

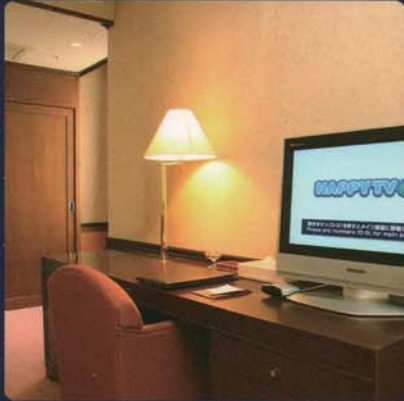
パソコンは
ホテルで借りる
時代です！

It is now the age of renting PCs at hotels!
已进入饭店租赁 PC 的时代！
PC를 호텔에서 렌탈하는 시대입니다!

パソコン レンタルサービス

HAPPY PC

| PC Rental Service | PC 租赁服务 | PC 렌탈서비스 |



インターネットや
お仕事にも
ご利用頂けます！

Use PC rental service for surfing internet or work!
可利用于互联网连接以及各种业务上。
인터넷, 업무에도 이용하실 수 있습니다!



インストール済アプリケーション

Pre-installed software / 已安装程序 / 인스톨되어 있는 프로그램



マイクロソフトオフィス互換ソフト

Microsoft Office compatible software / Microsoft Office 互換程序 / Microsoft Office 호환 프로그램



履歴消去ソフト

History removal software / 清除浏览记录程序 / 이력 제거 프로그램



ウィルス対策ソフト

Anti-Virus software / 防病毒程序 / 백신 프로그램

ウイルス対策ソフト、履歴消去ソフトインストール済ですので、お仕事にも安心
してご利用頂けます。

ご利用頂けるアプリケーションは変更になる場合がございますので、ご了承下さい。

You can feel safe using our PCs as they come prepared with anti-virus software and history removal software.
Please take note that usable applications may change.

装有防病毒程序和清除浏览记录程序，可放心用于各种业务处理上。
所要利用的安装程序，会有所变更。敬请谅解。

백신프로그램, 이력제거프로그램이 인스톨되어 있어, 업무상으로도 안심하고 이용하실 수 있습니다.
이용하실 인스톨 프로그램은 변경될 수 있습니다. 미리 양해해 주시기 바랍니다.

台数に限りがございます。
詳しくはフロントまでお問い合わせ下さい。

The number of PCs is limited. Please contact the front desk for details.
PC 数量有限。详情请咨询服务台。



※パソコンはイメージです。
※The actual PC may differ from the image.
※实际上的 PC，也有可能和上述内容不同。
※실제 PC는 상기 이미지와 다를 수 있습니다

パソコンレンタルサービス

HAPPY PC はこんなに便利!!

インターネット・お仕事・DVD 観賞など さまざまなシーンでお使いいただけます!

Enjoy the convenience of HAPPY PC Rental Service!! / 用 HAPPY PC, 度过舒适的一天!! / HAPPY PC로 편리하게!!

You can use PC for various purposes including internet, work, and watching DVD!

可用于互联网、业务、观看 DVD 等多种用途上。

인터넷, 업무, DVD관상 등, 다양한 용도로 이용하실 수 있습니다.



出張中でも、メールがしたい!

▼ HAPPY PC なら... ▼

お部屋でゆっくり
メールチェックができます!

I need to check email during business trips!

出差途中想确认电子邮件!
출장 중에도 메일을 체크하고 싶다!

▼ With HAPPY PC, you can... / 只要有 HAPPY PC... / HAPPY PC라면... ▼

Check your emails while relaxing in your room!
就可在房间内很容易确认电子邮件!
룸에서 편안하게 메일을 체크하실 수 있습니다!



仕事で急に資料を作らないといけない!

▼ HAPPY PC なら... ▼

USBメモリにデータやソフトを入れて
持ち込めば、自分のパソコンに!

I need to prepare a business document quickly!

需要马上起草业务资料!
업무 자료를 빨리 작성해야 한다!

▼ With HAPPY PC, you can... / 只要有 HAPPY PC... / HAPPY PC라면... ▼

Bring in your own data and software using your USB memory and turn it in to your own PC!
就可在 USB 存储器里保管数据或程序, 变成我自己的 PC!
USB메모리에 데이터나 프로그램을 넣어 보관하면, 나만의 PC!

ネットでグルメ情報を検索したい!

▼ HAPPY PC なら... ▼

近くのおいしいお店も
すぐ見つかります!

I want to look for great places to dine!

想在网上查找美食餐厅!
인터넷으로 맛집 정보를 검색하고 싶다!

▼ With HAPPY PC, you can... / 只要有 HAPPY PC... / HAPPY PC라면... ▼

Quickly find delicious places to dine near you!
就能很容易查找附近的美食餐厅!
가까운 맛집을 금방 검색할 수 있습니다!

DVDが観たい!

▼ HAPPY PC なら... ▼

お持ち頂いたDVDを
観ることができます!

I want to watch DVDs!

想看 DVD!
DVD를 보고 싶다!

▼ With HAPPY PC, you can... / 只要有 HAPPY PC... / HAPPY PC라면... ▼

Watch DVDs you've brought with you!
就能着自己带来的 DVD!
가지고 온 DVD를 볼 수 있습니다!

※一部ご利用できないものもありますのでご了承ください。

Please note that there may be parts that you may not be able to use. /
很抱歉, 有部分内容您有可能无法浏览。 / 일부 이용하실 수 없는 것도 있기 때문에 양해바랍니다.



レンタルパソコン<HAPPY PC> 免責事項

- インターネット接続も可能です。(LANケーブルやLANカードが無い場合には一度フロントにご確認ください。)
- セキュリティソフトとして再起動時履歴消去機能がついておりますので、データを保存したい場合にはお客様の持ちの USB メモリにて保存してください。(万が一データが消去されてもホテルでは責任を負うことはできません。)
- ウィルス対策ソフトが入っておりますが、万が一ウィルスに感染した場合にはお客様の自己責任となります。
- 万が一お客様の不注意により故障した場合には弁償していただく場合がございます。

Cautions for Rental PC <HAPPY PC> | 租用 PC<HAPPY PC> 时的注意事项 | 렌탈PC<HAPPY PC>유의사항

- You can access the internet. (If you do not have a LAN cable or LAN card, please contact the front desk.)
- The security program installed removes history when the PC is booted again. If you need to save data, please save it in your USB memory. (The hotel will not be responsible for any lost data)
- Although anti-virus software is pre-installed, the customer will be fully responsible for any infections due to virus.
- The customer will be held responsible for any repairs and reimbursement due to PC troubles caused by the hands of the customer.
- 可以连接互联网。(如果没有线缆或 LAN 卡, 就请咨询服务台。)
- 所装的安全程序中, 有重启时清除浏览记录的功能, 所以保存数据时, 请储存在顾客自己携带的 USB 存储器上。(如果不小心数据被删除, 饭店一概不負責任。)
- 虽然已装有防病毒程序, 但是如果感染病毒, 应由顾客自己负责。
- 因顾客的错误操作而发生故障时, 饭店有权进行索赔。
- 인터넷접속도 가능합니다. (LAN케이블이나 LAN카드가 없을 경우에는 프런트에 확인해 주세요.)
- 탑재된 보안 프로그램에 리부팅 이력 제거기능이 있으므로 데이터를 저장할 경우는 고객님의 가지고 계신 USB메모리에 저장하시기 바랍니다. (만일 데이터가 지워지더라도 호텔측에서는 책임을 지지 않습니다.)
- 백신프로그램은 탑재되어 있으나, 만일 바이러스에 감염될 경우 고객님의 본인의 책임입니다.
- 만일 고객님의 부주의로 인해 고장이 났을 경우는 변상을 요구할 수 있습니다.

このPCには履歴消去ソフトがインストールされています。シャットダウンや再起動を行うと初期状態に戻り、データが消去されますので、予め外部メモリ等に保存して下さい。

This PC has a history deleting software installed. Once you shutdown or restart, the PC will automatically reboot to its original default setting, deleting all installed data. Please make sure that you save all your data on to a separate memory.

本机装有记录删除程序。如果您强制关机或重新启动, 本机将会回到初始状态, 所有记录会被删除, 所以请事先保存在 USB 存储设备上。

본 PC에는 이력 제거 프로그램이 인스톨 되어 있습니다. 강제종료나 리부팅을 하면 초기 상태로 돌아와 데이터가 제거되기 때문에 미리 USB메모리에 저장하시기 바랍니다.